

Special Offer – Save 20%

The Cambridge/ACL Series

Studies in Natural Language Processing

Aravind Joshi, Editor

This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

Relational Models of the Lexicon

*Representing Knowledge
in Semantic Networks*

Martha Walton Evens, Editor

c. 400 pp. Tables/line diagrams
36300-4 Hardcover \$34.50 £27.50

Machine Translation

Theoretical and Methodological Issues

Sergei Nirenburg, Editor

360 pp. Tables and line diagrams
33125-0 Hardcover \$52.50 £30.00
33696-1 Paper \$19.95 £12.50

The Linguistic Basis of Text Generation

Laurence Danlos

250 pp. Some line diagrams
32938-8 Hardcover \$42.50 £30.00

Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity

Graeme Hirst

275 pp. Tables and line diagrams
32203-0 Hardcover \$32.50 £25.00

Memory and Context for Language Interpretation

Htayan Alshawi

200 pp. Some line diagrams
34059-4 Hardcover \$32.50 £25.00

Systemic Text Generation as Problem Solving

Terry Patten

275 pp. Some line diagrams
35076-X Hardcover \$34.50 £25.00

Available in paper...

Computational Linguistics

An Introduction

Ralph Grishman

225 pp. Many line diagrams
31038-5 Paper \$14.95 £ 8.50

Spatial Cognition

*An Interdisciplinary Study of
the Prepositions in English*

Annette Herskovits

225 pp. Tables and line diagrams
26690-4 Hardcover \$37.50 £27.50

Natural Language Parsing

*Psychological, Computational,
and Theoretical*

**Editors: David R. Dowty, Lauri
Karttunen, and Arnold Zwicky**

413 pp. Tables and diagrams
26203-8 Hardcover \$59.50 £40.00

Machine Translation Systems

Jonathan Slocum, Editor

325 pp. Some tables/line diagrams
35166-9 Hardcover \$49.50 £27.50
35963-5 Paper \$16.95 £9.50

In the U.S. and Canada, order from:

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Dept. PAB, 32 East 57th Street, New York, New York 10022

Outside the U.S. and Canada, order from:

Cambridge University Press, Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England

Discount offer available to ACL members only.

All orders must be prepaid.

ACL 1989 DUES STATEMENT

Note **LATE PAYMENT FEE** for Renewals after 15 March; Institutions Subscribe through MIT Press

Membership in the *Association for Computational Linguistics* is for the calendar year; it includes the *ACL* journal **Computational Linguistics**, reduced registration at most *ACL*-sponsored conferences, and discounts on *ACL*-sponsored publications. Institutional memberships were discontinued in 1988 when MIT Press began publishing the journal; instead, institutions should subscribe to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; 617:253-2889. Back issues and proceedings are available only from the *ACL* Office, except that institutions should backorder journals from 1988 on through MIT Press. An order form is on the other side of this statement. The change in publishing required establishing a late payment for renewals made after 15 March, because of the extra mailing and handling costs. The late payment fee does not apply to new members. Dues and back order payments can be made in Europe and Japan as well as the U.S.; read the directions under the heading **PAYMENT** below carefully. Identify your institutional affiliation if it is not part of your address. Also please provide your telephone number and computer network address.

FULL NAME _____

ADDRESS _____

INSTITUTION _____

TELEPHONE _____

COMPUTER NETWORK & ADDRESS _____

Please correct any errors in the label provided. Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 postage and handling fee is remitted.

MEMBERSHIP DUES FOR 1989: Dues for *Personal Members* are \$25. Couples with the same mailing address may become *Joint Members* for \$30; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Full-time students may become *Student Members* for \$15 with copy of current student ID.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY:

DUES \$ _____

Personal(\$25) Joint(\$30) Student(\$15 with ID) (surface mailing costs included)

Additional for 1st class or air (\$10 U.S., Canada, & Mexico; \$20 elsewhere):

DUES MAILING \$ _____

\$10 late payment for renewals after 15 March 1989

LATE PAYMENT FEE \$ _____

INTERNATIONAL FUND:

INTERNATIONAL FUND \$ _____

The *ACL* set up a fund in 1982 to make *ACL* memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible in the United States and in some other countries; check local regulations.

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. Checks should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to *ACL*). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

1. In the USA to Walker; mail this dues statement with a check or money order in U.S. dollars, drawn on a U.S. bank, payable to *ACL*.
2. In Switzerland to Rosner; mail this dues statement with a check or money order in U.S. dollars, Swiss francs, or the equivalent in local currency on the day of payment, payable to *ACL*. Payment can also be made by bank transfer to account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. Standing orders can be established only with bank transfers.
3. In Japan to Nagao; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. Note: **THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.**

Dr. Donald E. Walker (ACL)
Bellcore, MRE 2A379
445 South Street, Box 1910
Morristown, NJ 07960-1910, USA

Dr. Michael Rosner (ACL)
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND

Prof. Makato Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN

ORDER FORM FOR ACL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

COLING-88 Proceedings Now Available; Note that 1989 ACL Proceedings Can Be Ordered for Later Delivery

BACK ISSUES: Back issues of *Computational Linguistics* are available from the ACL, as well as two special supplements: a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics* and a *Survey of Computational Linguistics Courses*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues from 1988 on through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; 617:253-2889.

CIRCLE VOLUME-YEARS REQUESTED (Each: Members \$25 Personal, \$15 Student; others \$50): **BACK ISSUES \$** _____
Additional for 1st class or air (Each volume-year: \$10 U.S., Canada, & Mexico; \$20 elsewhere): **BACK ISSUE MAILING \$** _____

Microfiche only: 1974 1975 1976 1977 1978 [No issue published in 1979]
Print with microfiche: 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987
Print only: 1988 (Members order through ACL; institutions must order through MIT Press Journals)

CHECK SUPPLEMENTS REQUESTED (Members \$5; others \$10): **SUPPLEMENTS \$** _____
Additional for 1st class or air (each: \$3 U.S., Canada, & Mexico; \$6 elsewhere): **SUPPLEMENT MAILING \$** _____

1986 *Directory of Graduate Programs* 1986 *Survey of Courses*

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences listed below, including the COLING84 volume, which was also the 22nd ACL Annual Meeting. Because of the size of the COLING84 proceedings, it costs more and is listed separately. The COLING86 proceedings can be ordered through the ACL or directly from Bonn as noted below; shipment is from Bonn. The COLING88 proceedings is also available from the ACL. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted.

CHECK ACL PROCEEDINGS REQUESTED (each: Members \$25; others \$50): **ACL PROCEEDINGS \$** _____
Additional for 1st class or air (each: \$8 U.S., Canada, & Mexico; \$16 elsewhere): **ACL PROCEEDINGS MAILING \$** _____

ACL ANNUAL MEETINGS

17th, San Diego, 1979 18th, Philadelphia, 1980 19th, Stanford, 1981 20th, Toronto, 1982
 21st, Cambridge, 1983 -22nd, see COLING84 below 23rd, Chicago, 1985 24th, New York, 1986
 25th, Stanford, 1987 26th, Buffalo, 1988 27th, Vancouver, 1989*
*Available in July.

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING

First, Santa Monica, 1983 Second, Austin, 1988

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

First, Pisa, 1983 Second, Geneva, 1985 Third, Copenhagen, 1987 Fourth, Manchester, 1989*
*Available in May.

CHECK COLING PROCEEDINGS REQUESTED (note differences in prices and in additional charges for 1st class or air delivery):

COLING84, Stanford, 1984 (Members \$35; others \$70) **COLING84 PROCEEDINGS \$** _____
Additional for 1st class or air (\$12 U.S., Canada, & Mexico; \$24 elsewhere): **COLING84 PROCEEDINGS MAILING \$** _____

COLING86, Bonn, 1986 (through ACL: \$65 surface delivery; \$75 air): **COLING86 PROCEEDINGS \$** _____
(through Bonn: 95 DM surface delivery; 110 DM air; order from IKS e.V., Poppelsdorfer Allee 47, D-5300 Bonn 1, WEST GERMANY; +49/228/735645; UPK000%DBNRHRZ1.BITNET; pay IKS by check or by bank transfer to Bank fuer Gemeinwirtschaft Bonn, Account no. 1205 163 900, BLZ 380 101 11)

COLING88 (2 volumes), Budapest, 1988 (Members \$75; others \$125): **COLING88 PROCEEDINGS \$** _____
Additional for 1st class or air (\$16 U.S., Canada, & Mexico; \$32 elsewhere): **COLING88 PROCEEDINGS MAILING \$** _____

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. Checks should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to ACL). Payments can be made in U.S. dollars drawn on a U.S. bank to Walker at the address below. Payments can also be made in Switzerland by check or bank transfer and in Japan by bank transfer only; for details see the other side of this form.

SEND TO Dr. Donald E. Walker (ACL)
Bellcore, MRE 2A379
445 South Street, Box 1910
Morristown, NJ 07960-1910, USA

FROM _____

Guidelines for Submissions

Manuscripts to **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150-250 words. Manuscripts must be written in English.

Submissions may be made in any of the following categories:

PAPER: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but we suggest that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of twelve journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area.

The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

TECHNICAL CORRESPONDENCE: This category includes short articles reporting preliminary results of some project in progress, or the results of other studies of interest to the readership. Technical correspondences should not generally exceed eight double-spaced pages. Each technical correspondence is reviewed by at least two members of the editorial board before acceptance.

LETTERS TO THE EDITOR: This includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers, technical correspondences, and letters should be sent to the Editor:

James F. Allen, CL Editor
Department of Computer Science
The University of Rochester
Rochester, NY 14627, USA
INTERNET:acl@cs.rochester.edu

Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to the Book Review Editor:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
Department of Computer Science
University of Toronto
Toronto, CANADA M5S 1A4
INTERNET:gh@ai.toronto.edu

The Finite String Editor should receive (a) copies of technical reports and reprints of papers published elsewhere—or at least citation information and abstracts of such items and of books and monographs; (b) summaries of research in progress—of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (c) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (d) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status). Two copies of submissions should be sent to the Finite String Editor:

Ralph Weischedel, Finite String Editor
BBN Systems & Technologies Corporation
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02238, USA
INTERNET:weischedel@bbn.com

Fuller instructions about the format of submissions can be found in the first issue of each volume.

NOTE All submissions other than papers should reach the pertinent editor *no later than* the 15th of the first month of each quarter.

The *Association for Computational Linguistics* is an international scientific and professional society with membership open to any person whose professional goals relate to computational linguistics. For information on dues and payments, see the inside front cover or the membership application form included in this issue.

President (1989)	Candy Sidner <i>Aiken Computation Lab 20 Harvard University 33 Oxford Street Cambridge, MA 02138, USA (+1 617) 495-3963; INTERNET:sidner@harvard.harvard.edu BBN Systems & Technologies Corporation 10 Moulton Street Cambridge, MA 02238, USA (+1 617) 873-3566; INTERNET: sidner@bbn.com</i>
Vice President (1989)	Jerry R. Hobbs <i>Artificial Intelligence Center SRI International 333 Ravenswood Avenue Menlo Park, CA 94025, USA (+1 415) 859-2229; INTERNET:hobbs@ai.sri.com</i>
Secretary-Treasurer	Donald E. Walker <i>Bellcore, MRE 2A379 445 South Street, Box 1910 Morristown, NJ 07960-1910, USA (+ 201) 829-4312; INTERNET:walker@flash.bellcore.com</i>
Executive Committee	President, Vice President, Secretary-Treasurer
1987-89	Karen Sparck Jones, <i>University of Cambridge</i>
1988-90	Bruce W. Ballard, <i>AT&T Bell Laboratories</i>
1989-91	Ralph Grishman, <i>New York University</i>
Journal Editor	James F. Allen, <i>University of Rochester</i>
Series Editor	Aravind Joshi, <i>University of Pennsylvania</i>
Nominating Committee	
1987-89	Ralph M. Weischedel, <i>BBN Systems & Technologies, Corporation</i>
1988-90	William C. Mann, <i>USC Information Sciences Institute</i>
1989-91	Alan W. Biermann, <i>Duke University</i>

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1987-90)	Margaret King <i>ISSCO 54 route des Acacias CH-1227 Geneva, SWITZERLAND (+41 22) 209-333, ext. 2117; EARNET:king@divsan.unige.chunet</i>
Secretary (1986-90)	Beat Buchmann <i>Credit Suisse Department RU PO Box 590, Schanzeneggstr 3 CH-8021 Zurich, SWITZERLAND (+41 1) 215 31 26 EARNET:beat@idsia.unige.chunet</i>
Treasurer (1982-90)	Michael Rosner <i>IDSIA Corso Elvezia 36 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND (+41 91) 51 86 60 EARNET:mike@idsia.unige.chunet</i>
Advisory Committee (1989-90)	Maurice Gross, <i>University of Paris</i> Christian Rohrer, <i>University of Stuttgart</i> Domenico Parisi, <i>Institute of Psychology, Rome</i>
Nominating Committee (1987-90)	Eva Hajičová, <i>Charles University</i> Gerard Kempen, <i>University of Nijmegen</i>
(1989-92)	Jan Landsbergen, <i>Philips Research Laboratories</i> Anna Sägval Hein, <i>University of Gothenberg</i>